



TORREBLANCA, 1932. LAS MUJERES BORDAN Y CHARLAN. AL FONDO LOS HOMBRES EN LA TABERNA.

Las mujeres recuerdan



Memoria de ocho municipios de Castellón

LAS MUJERES RECUERDAN.

Memoria de ocho municipios de Castellón.

*Alcora
Almenara
Benicasim
Burriana
Castellón
Torreblanca
Villafamés
Villarreal*

FICHA TÉCNICA:

Edita: PROYECTO NOW.

Fondo Social Europeo-Universidad Jaume I

Edición a cargo de : Pilar de Bustos García -Salmones
Lorena Pardo Alonso

Traducción: Servicio de Lenguas y Tecnología
de la Universidad Jaume I

Maquetación: Lorena Pardo Alonso

Diseño de Portada: Jesús Morcillo Franch

Fotomecánica: TecnoTrama

Impresión. Gráficas Fadrell. S.L.

© del texto: las coautoras

© de la edición: Universidad Jaume I

ISBN: 84-605-8021-0

Depósito Legal: DL CS-413-1998

Castellón, junio de 1998.

ENTIDADES COLABORADORAS:

Dirección General de la Mujer de la Generalitat Valenciana

Diputación de Castellón.

Centro de Profesores de Castellón.

Ayuntamientos de:

Castellón	Nules
Alcora	Torreblanca
Almenara	Vall d'Uixó
Benicasim	Villafamés
Burriana	Villafranca
Morella	Villarreal

Como criterio ortotipográfico, en el libro se ha empleado la cursiva para las personas, lugares y términos desaparecidos.

*Papel reciclado 100% en interior y cubierta.

UNIÓN
EUROPEA



F. S. E.
FEDER



UNIVERSITAT
JAUME I

Pascuala Campos de Michelena

Catedrática de Proyectos Arquitectónicos de la Escuela Técnica Superior de
Arquitectura de La Coruña

Pilar me pide unas palabras sobre este libro que tenéis en las manos. Pues bien, este libro habla de recuerdos transmitidos. Recuerdos que nos cuentan cómo se fue mujer en otros tiempos. Cómo se participó en faenas, trabajos, ansiedades y anhelos de felicidad. También cómo se sufrió y cómo se desarrollaron actividades creativas a pesar de todo, y con todo ello.

Formas de ser mujer que inexorablemente estaban unidas al ser biológico. Conocimiento y reconocimiento necesario a la vez que determinante del ser mujer de hoy día. Aprendizaje de las actitudes, los pensamientos y las acciones. Unas para ir a favor, otras para elaborarlas o negarlas. Referencias. Referencias que ayudan a desgranar la identidad de cada una de nosotras. La abuela, la madre, la hermana, la amiga. También la enemiga.

Todas construimos el hueco del ser mujer, en medio de una organización patriarcal que nos predestina.

Buscamos nuestras partes que están en ellas, en nuestras hijas, en nuestros sueños, en el deseo de diferencia, en el deseo de individualidad. Y nos buscamos en la calle, en la plaza, en la casa y en aquella esquina de intenso perfil. Así, como si pudiéramos dividirnos en dos direcciones.

Pero aquí estamos, en el día a día, con la visión global y la mirada aguda, haciendo, rehaciendo, proyectando. Tejiendo esas redes que tanto le gustan a Pilar de Bustos y por las que tanto ha trabajado.

Yo le agradezco a ella y a todas las mujeres que han participado en este proyecto la constancia que dan de nuestras vidas, nuestras mentes, nuestros cuerpos. Y a todas les deseo una continuidad en ese quehacer que las define y las protege. Porque, yo también compañeras, no sería nada sin vuestros recuerdos.